



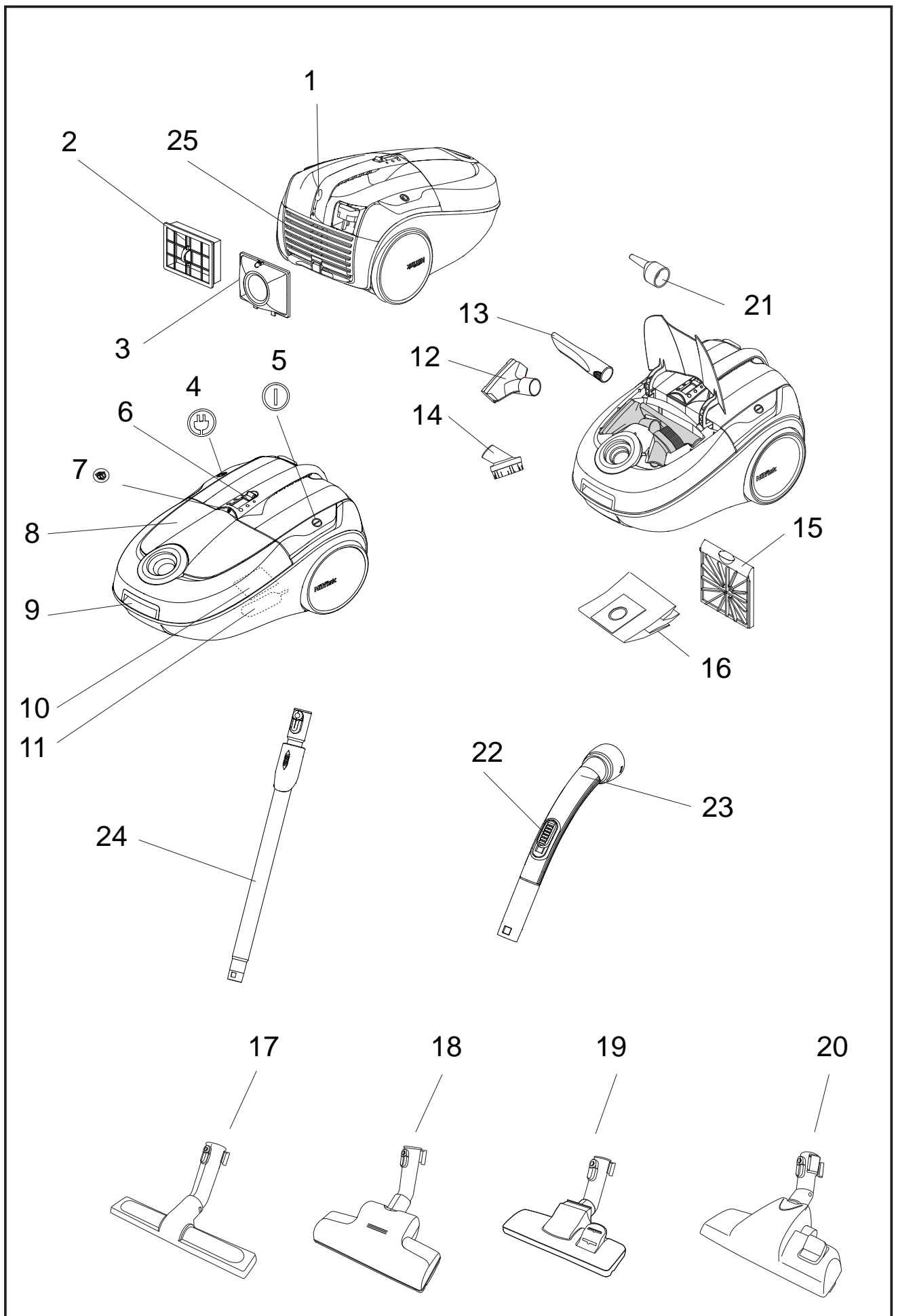
Nilfisk Bravo

- ⒺⒹ Kasutusjuhend
- ⒻⓁ Lietošanas instrukcijas
- ⒻⓉ Naudojimo nurodymai
- ⒫Ⓕ Instrukcja obsługi
- ⒸⓈ Návod k použití
- ⒺⒻ Návod na použitie
- ⒻⓁ Használati utasítás
- ⒺⒻ Navodila za uporabo
- ⒺⒻ Οδηγίες χρήσης
- ⒻⓁ Инструкции по эксплуатации
- ⒻⓇ Kullanım Kılavuzu
- ⒻⒼ Указания за използване
- ⒻⓇ Instrucțiuni de utilizare



CE

- ET
- LV
- LT
- PL
- CS
- SK
- HU
- SL
- EL
- RU
- TR
- BG
- RO



WEEE

4-5

ET

Eesti

6

LV

Latviešu

14

LT

Lietuviškai

22

PL

Polski

30

CS

Česky

46

SK

Slovensky

54

HU

Magyar

62

HU

Slovenščina

70

SL

Ελληνικά

79

EL

Русский

93

EL

Türkçe

101

RU

Български

109

TR

Română

BG

RO

Waste of Electric and Electronic Equipment

ET

LV

LT

PL

CS

SK

HU

SL

EL

RU


TR

BG

RO




Eesti

Selline sümbol  seadmel või pakendil tähendab, et seadet ei tohi olmeprügi hulka visata. Kasutuskõlbmatu seade tuleb viia spetsiaalsesse elektriliste ja elektrooniliste seadmete kogumiskohta. Tagades seadme nõuetekohase utiliseerimise, aitate vältida negatiivse mõju põhjustamist keskkonnale ja inimeste tervisele, mida seadme jäätmete ebaõige käitlemine põhjustada võib. Lisainformatsiooni selle toote ümbertöötlemise kohtasaate kohalikust omavalitsusest, majapidamisjäätmete ümbertöötlemisettevõttest või seadme müüjalt.




Latviešu

Simbols  uz produkta vai tā iepakojuma norāda, ka šo produktu nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Tas jānodod attiecīgos elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanas punktos pārstrādei. Nodrošinot pareizu šī produkta utilizāciju, jūs palīdzēsiet izvairīties no potenciālām negatīvām sekām apkārtējai videi un cilvēka veselībai, kuras iespējams izraisīt nepareizi veicot šī produkta utilizāciju. Lai iegūtu detalizētāku informāciju par šī produkta utilizāciju, lūdzu, sazinieties ar savas pilsētas domi, savu sadzīves atkritumu savākšanas dienestu vai veikalu, kur jūs iegādājāties šo produktu.




Lietuviškai

Simbolis  ant šio gaminio arba jo pakuotės reiškia, kad tokį gaminį draudžiama išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Vietoje to, tokį gaminį privaloma perduoti į atitinkamą surinkimo vietą, kurioje gražinamajam perdirbimui surenkami elektros ir elektroniniai prietaisai. Užtikrinę, kad šis prietaisas bus išmestas taisyklingai, padėsite išvengti potencialiai neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai, kuris galėtų atsirasti šį gaminį išmetus netinkamai. Daugiau informacijos apie tokių prietaisų gražinamąjį perdirbimą teiraukitės jūsų vietovės savivaldos institucijoje, jus aptarnaujančioje buitinių atliekų išvežimo tarnyboje arba parduotuvėje, kurioje įsigijote šį gaminį.




Polski

Symbol  na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie można usuwać razem z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Należy oddać go do odpowiedniego punktu skupu surowców

wtórných, zajmującego się złomowanym sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Właściwa utylizacja i złomowanie pomagają w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie. Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym Urzędem Miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.




Česky

Symbol  na výrobku nebo obalu naznačuje, že s tímto výrobkem nelze nakládat jako s domácím odpadem. Místo toho se musí odevzdat do příslušné sběrný k recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné recyklace výrobku pomůžete zabránit možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, ke kterým by jinak došlo v důsledku nevhodné manipulace s tímto výrobkem. Podrobnější informace k recyklaci tohoto výrobku získáte u Vašeho místního obecního úřadu, orgánu pro likvidace odpadu a prodejny, kde jste výrobek zakoupili.




Slovensky

Symbol  na výrobku alebo na jeho obale znamená, že s týmto výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domácim odpadom. Namiesto toho sa musí odovzdať na príslušnom zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických výrobkov. Vhodnou formou likvidácie pomôžete zabrániť potenciálnym negatívnym dôsledkom na životné prostredie a zdravie osôb, ku ktorým by mohlo dôjsť nevhodnou likvidáciou tohto výrobku. Ohľadom podrobnejších informácií o recyklácii tohto výrobku sa obráťte na regionálnu kanceláriu, službu na likvidáciu odpadu z domácnosti alebo miesto kúpy tohto výrobku.



Magyar


Ez, a terméken  vagy annak csomagolásán található szimbólum azt jelzi, hogy a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni. A terméket a megfelelő, elektronikai és elektromos termékek újrafelhasználásáért felelős hulladékgyűjtő központnak kell átadni. A termék megfelelő hulladékkezelésével megelőzhető a termék nem megfelelő hulladékkezeléséből adódó, a környezetre és az emberi egészségre káros következmények. A termék újrahasznosításával kapcsolatos további információért forduljon a helyi közigazgatási hivatalhoz, a helyi

Waste of Electric and Electronic Equipment

háztartáshulladék-tároló telephelyhez vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.




Slovenščina

Simbol  na izdelku ali embalaži označuje, da naprava ne spada v gospodinjske odpadke. Napravo je treba predati v primerno zbiralno točko za recikliranje električnih in elektronskih naprav. S pravilnim odlaganjem izdelka boste pripomogli k onemogočanju možnih negativnih posledic na okolje in človeško zdravje, ki v jih v nasprotnem primeru lahko povzroči neprimerno odlaganje tega izdelka. Za podrobnejše informacije o recikliranju tega izdelka se posvetujte z lokalno mestno pisarno, odlagalnimi storitvami za gospodinjske odpadke ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili.




Ελληνικά

Το σύμβολο  επάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι δεν πρέπει να μεταχειρίζεστε το προϊόν αυτό ως οικιακό απόρριμμα. Αντιθέτως, θα πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν αυτό απορρίπτεται σωστά, συμβάλλετε στην αποτροπή ενδεχόμενων αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες θα μπορούσαν διαφορετικά να προκληθούν από ακατάλληλο χειρισμό απόρριψης του προϊόντος αυτού. Για λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση του προϊόντος αυτού, επικοινωνήστε με το δημαρχείο της περιοχής σας, την τοπική υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.




Русский

Этот символна  продукте или его упаковке указывает, что он не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы можете предотвратить причинение потенциального ущерба окружающей среде и здоровью людей, который возможен вследствие неправильного обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы

приобрели изделие.




Türkçe

Ürün  ya da ambalajı üzerindeki işaret, bu ürünün ev atığı gibi görülmemesi gerektiği anlamına gelir. Ayrıca ürün, elektrikli ve elektronik ekipmanların geri kazanımını sağlamak için uygun toplama noktasına götürülmelidir. Cihazı doğru bir şekilde atarsanız, ürünün uygunsuz bir şekilde çöpe atılmasıyla çevre ve insan sağlığı üzerinde meydana gelecektir potansiyel olumsuz sonuçları önlemeye yardımcı olursunuz. Ürünün geri kazanımı konusunda daha fazla bilgi edinmek için, şehrinizdeki yerel yetkilileri, ev atıklarınızın toplanmasından sorumlu servisi ya da ürünü aldığınız mağazayı arayın.




Български

Символът  на продукта или на опаковката показва, че продуктът не може да се третира като домакински отпадък. Вместо това, трябва да бъде предаден в пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. С осигуряването на правилното му изхвърляне, Вие ще помогнете за предотвратяването на потенциалните негативни последици за околната среда и здравето на хората, които биха могли да се причинят при неправилно третиране на отпадъците от този продукт. За по-подробна информация за рециклирането на този продукт можете да се обърнете към местния офис, службата за събиране на вторични суровини или магазина, от който сте закупили продукта.



Română

Simbolul  de pe produs sau de pe ambalajul lui arată că acest produs nu trebuie tratat ca deșeu de uz gospodăresc. Trebuie dirijat către un centru de colectare pentru reciclarea echipamentului electric și electronic. Prin asigurarea aruncării corecte a acestui produs, veți ajuta la prevenirea potențialelor consecințe negative pentru mediu și sănătatea umană, care ar putea altfel fi determinate de manipularea necorespunzătoare ca deșeu a acestui produs. Pentru informații detaliate despre reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați autoritățile dvs. locale, serviciul dvs. de colectare a deșeurilor de uz gospodăresc sau magazinul de unde ați procurat produsul.

ET

LV

LT

PL

CS

SK

HU

SL

EL

RU

TR

BG

RO

Hoş geldiniz!

Nilfisk Bravo elektrikli süpürge modelinde karar kıldığınıza mutlu olduk.

Tanıtım

- 1 Durdurma kulpu
- 2 HEPA-filtre
- 3 Üfleme fonksiyonu kapağı
- 4 Kablo sarıcı
- 5 EIN/AUS (AÇMA/KAPAMA) Şalteri
- 6 Güç göstergesi
- 7 Toz torbası dolum durumu göstergesi, mekanik
- 8 Aksesuar kapağı
- 9 Toz torbası gözü açma/kapama tuşu
- 10 Model levhası
- 11 Durdurma kulpu
- 12 Koltuk kanepa ucu
- 13 Aralık emici uç
- 14 Mobilya fırçası
- 15 Ön filtre
- 16 Toz torbası
- 17 Sert zemin fırçası
- 18 Turbo ağızlık
- 19 Kombi ağızlık
- 20 Lüks birleşik ağız
- 21 Üfletme işlevi ağız
- 22 Vakum sürgüsü
- 23 Dirsekli tüp
- 24 Uzatma tüpü
- 25 Boşaltma ızgarası

İçindekiler

Tanıtım	93
Display sembolleri	93
Güvenlik kuralları	94
Kullanma talimatı	95
Temizleme önerileri	98
Arıza/hata arama	99
Servis ve bakım vs.	99
Garanti ve servis	100

ET

LV

LT

PL

CS

SK

HU

SL

EL

RU

TR

BG

RO

ET

LV

LT

PL

CS

SK

HU

SL

EL

RU

TR

BG

RO

Güvenlik kuralları

- Cihazı talimatlara uygun biçimde yerleştirilmemiş toz torbası ve filtresiz kullanmayın.
- Bu cihaz tehlikeli maddelerin veya gazların emilmesi için uygun değildir. Bu tür bir kullanım ciddi sağlık riskleri taşımaktadır.
- Cihaz su veya diğer sıvıların emilmesinde kullanılmamalıdır.
- İğne veya cam kırıkları gibi keskin parçaları süpürmeyiniz.
- Cihazı 0 ile 60° C arasındaki iç alanlarda ve kuru ortamlarda kullanıp muhafaza ediniz.
- Bu cihaz dış alanlardaki kullanım için uygun değildir.
- Cihaza ıslak elle dokunmayınız.
- Cihazın parçalarını sökmeden önce elektrik fişini çekiniz.
- Fişi çekerken daima prizden tutarak yerinden çıkarınız, kablodan çekmeyiniz. Cihazı kablosundan çekerek bir yere sürüklemeyiniz, kaldırmayınız.
- Kablonun arızalı olması halinde cihazı kullanmayınız. Kabloyu daima kontrol ediniz, özellikle bir yere veya kapı arasına sıkışması veya ezilmesi halinde.
- Arızalı bir durum arz etmesi halinde cihazı çalıştırmayınız. Cihazın bir yerden düşmüş veya hasar görmüş ya da açık alanda bırakılmış olması halinde bir uzman kişi tarafından kontrol edilmesi gerekmektedir.
- Mekanik veya elektrikli güvenlik parçaları üzerinde hiçbir suretle herhangi bir değişiklik yapılmamalıdır.

- Tamir işleri sadece yetkili tamir atölyeleri tarafından yapılmalıdır.
- Sadece yetkili satıcınızdan temin etmiş olduğunuz orijinal toz torbalarını, filtreleri ve aksesuarları kullanınız. Orijinal olmayan toz torbalarının ve filtrelerin kullanılması garanti kapsamına girmemektedir.
- Her toz torbası veya filtre değişimi öncesinde cihazı kapatıp fişini çekiniz. Bunun için fişi tutarak prizden çekiniz kablodan çekmeyiniz.
- Bu cihaz oyuncak değildir! Cihazı gözetimsiz bir biçimde çocukların çevresinde bırakmayınız.
- Bu cihaz yetkili biri tarafından gerekli eğitimi almamış çocuk/genç veya engelli kişilerce kullanılmamalıdır. Çocuklara cihazla oynamaları gerektiği hatırlatılmalıdır.
- Elektrik kablosunun hasar görmüş olması halinde bu kablo tehlikelere engel olunması açısından cihazın üreticisi veya yetkili satıcı ya da ilgili kalifiye kişi tarafından değiştirilmelidir.

Kullanma kılavuzu

Cihazı çalıştırmadan önce model levhası üzerinde yazılı olan voltajın mevcut elektrik voltajına uygun olup olmadığına dikkat ediniz. Cihaz toz torbası, ön filtre ve HEPA filtre ile birlikte satılmaktadır.

Çalıştırma ve durdurma

Çalıştırma

Kablosunu dışarı çeken ve fişi duvardaki elektrik prizine takınız.

Açma/kapama düğmesine basın.

Durdurma

Cihazı kapatın ve fişi prizden çekin. Fişi prizden çekerken daima fişi tutarak çıkarın kablosundan çekmeyin.

UYARI



Otomatik kablo sarmayı etkinleştirirken, kablonun ucundaki fiş, sarma işleminin sonuna doğru aniden salınabileceğinden dikkatli olunmalıdır. Sarma işlemi sırasında fişi tutmanız önerilir.

1 Hortum, boru ve ağızlıkların takılması

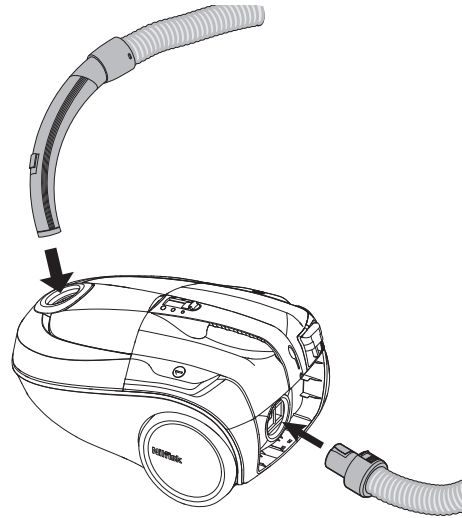
1. Hortumun bağlantı parçasını emme boşluğuna yerleştirin.
2. Direk boruyu boruya takın.
3. Tüpü hortuma bağlayın.
4. Emme borusu teleskopik boru olup, uzunluğu ayarlanabilmektedir. Boruyu uzatmak için ayarlama kolunu itin ve kısaltmak için geri çekin.

2 Üfleme fonksiyonu

1. Makinenin arkasındaki kapağı (boşaltma ızgarası 25) açın.
2. Hortum bağlantı kısmını üfleme boşluğuna yerleştirin.

Dikkat:

Hortumda kalan tozun odaya saçılmasını önlemek için üfleme işlevini açtıktan sonraki birkaç saniye için hortumun eğik ucunu makinenin hortum girişine takın.



Kullanım sırasında elektrikli süpürge ısınabilir ve makinenin aşırı ısınmasını önleyen termal sigorta, süpürgeyi kapatabilir. Tekrar açılabilmesi için makinenin soğuması gerekmektedir.

ET

LV

LT

PL

CS

SK

HU

SL

EL

RU

TR

BG

RO

ET

Toz torbası ve filtre değişimi

LV

Toz torbası ile filtrelerin ebat ve kalitesi cihazın verimliliğini etkilemektedir. Orijinal olmayan toz torbası veya filtrelerin kullanılması halinde kısıtlı hava akımı söz konusu olabilir ve buda cihazın aşırı yüklenmesine neden olabilir. Ayrıca bu durumda garanti de geçerliliğini kaybeder.

LT

PL

CS

SK

3 Toz torbası değişimi

Makine tam güçte çalıştırılırken ve ağız yerden yukarıdayken lamba sürekli yanıyorsa, toz torbasının değiştirilmesi gerekmektedir. Sadece orijinal toz torbası kullanınız.

1. Hortum bağlantısını emme girişinden çıkartın.
2. Açma/kapama düğmesine basın ve kapağı açın.
3. Toz torbasını yerinden çıkarın.
4. Karton ağızlığı yerine geçirerek yeni toz torbasını takın ve torbayı aşağıya doğru itin.
5. Toz torbasını dikkatli bir biçimde açın. Torbanın uygun ve doğru biçimde yerleştirildiğine dikkat edin.
6. Kapağı kapatın.
7. Hortum bağlantı kısmını emme boşluğuna takın.

HU

SL

EL

RU

TR

BG

RO

4

Ön filtrenin değiştirilmesi

Ön filtre motoru toz torbasının çekemediği küçük parçacıklardan korumaktadır. Ön filtreyi her beşinci toz torbası değişiminde değiştirin. Ön filtre toz torbasının arkasında yer almaktadır. Prensipte sadece orijinal filtre kullanınız.

1. Hortum bağlantısını emme boşluğundan çıkarın.
2. Açma/kapama düğmesine basın ve kapağı açın.
3. Toz torbasını yerinden çıkarın.
4. Ön filtreyi çerçevesi ile birlikte yerinden çıkarın.
5. Filtre kelepçesini açın.
6. Ön filtreyi yerinden çıkarın.
7. Yeni bir ön filtre takın. Ön filtrenin uygun ve doğru biçimde yerine oturduğundan emin olun.
8. Filtre çerçevesini yerine takın ve yerleştirin.
9. Yeni toz torbasını takın, bunun için karton ağızlığı yerine geçirin ve torbayı aşağı doğru itin.
10. Toz torbasını dikkatli bir biçimde açın. Torbanın uygun ve doğru biçimde yerleştirildiğine dikkat edin.
11. Kapağı kapatın.
12. Hortum bağlantı kısmını emme boşluğuna takın.

5 HEPA-filtrenin değiştirilmesi

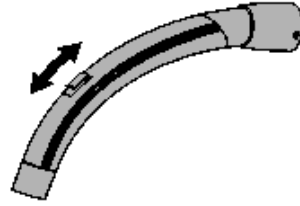
HEPA filter toz torbasının alamayacağı tüm küçük parçacıkları filtre etmektedir. HEPA filter üzerindeki tozlar süpürülerek ve de yıkanarak giderilemez.

1. Cihazın arka yüzündeki kapağı açın.
2. Üfleme fonksiyonunun kapağını çıkarın.
3. HEPA filtreyi yerinden çıkarın.
4. Yeni HEPA filtreyi yerine yerleştirin. HEPA filtrenin uygun bir biçimde yerine oturmuş olduğundan emin olun.
5. Üfleme fonksiyonu kapağını yerine takın.
6. Dış kapağı yerleştirin ve kapatın.

Emiş gücünün ayarlanması

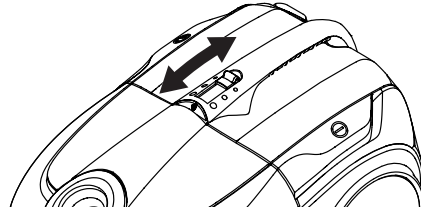
Eğik ek boru parçası üzerindeki vakum sürgüsü

Vakum sürgüsü kapalı olduğunda emme gücü en yüksek konumda olup, tamamen açık olduğunda ise emme gücü en hafif konumdadır. Vakum sürgüsünü arzu edilen konuma getirerek emme gücünü ayarlayın.



Elektronik emme gücü ayarı

Emme gücü, güç ayarlayıcı ile ayarlanır.



6 Boru ve ağızlık yerleştirme düzeni

Cihazı durma pozisyonuna getirmek için iki düzenek bulunmaktadır. Biri cihazın alt kısmında yer almakta olup, cihaz dikey olarak kaldırılacak ise; diğeri ise arka tarafta yer almakta olup, cihaz tekerleklerinin üzerinde durur vaziyette kaldırılacak ise kullanılmaktadır.

ET

LV

LT

PL

CS

SK

HU

SL

EL

RU

TR

BG

RO

ET

Termo sigorta tertibatı

Aşırı ısınmalara karşı cihaz termo sigorta ile donatılmıştır. Termo sigorta yandığında elektrikli süpürge motoru otomatik olarak durdurulur ve yeniden çalıştırılmadan önce soğuması gerekmektedir.

LV

LT

PL

CS

Yeniden çalıştırma

1. Cihazı durdurun ve fişini çekin.
2. Hava akımının bükülmüş boru, hortum, ağızlık, toz torbası ve filter nedeniyle bloke edilmemiş olduğuna dikkat edin.
3. Cihazın soğumasını bekleyin.
4. Fişini tekrar prize takın ve cihazı çalıştırın. Cihaz ancak yeterli derecede soğuduktan sonra çalışır. Çalışmaması halinde tekrar kapatın ve fişini çekin. Bir süre sonra yeniden deneyin.

SK

HU

SL

EL

RU

TR

BG

RO

Temizleme önerileri

Emme gücünü elektronik emme ayarı veya dirsek boru üzerindeki vakum sürgüsü ile ayarlayın.

7 Aralık ağızlığı

Bu ağızlık ulaşılması zor dar yerlerin süpürülmesi için ön görülmüştür.

8 Koltuk, kanepa ağızlığı

Koltuk ve kanepelerin süpürülmesi için uygundur.

9 Mobilya fırçası

Özellikle perde ve pencere eşiklerinin süpürülmesi için uygundur.

10 Sert zemin fırçası

Sert zeminlerin süpürülmesi için ön görülmüştür.

11 Kombi yer fırçası

Kombi yer süpürme fırçası döşeme türüne göre ayarlanabilmektedir.

12 Turbo fırça

Turbo fırça etkili halı temizliği için ön görülmüştür.

13 Üfletme işlevi ağız

Üfletme işlevi ağızını, örneğin şişme yatakları şişirmek için kullanabilirsiniz.

Cihazlar farklı ağızlık, fırçalar ile donatılmış olabilirler.

Arıza/hata arama

Kablo veya motor gibi elektrikli parçaların tamir veya bakım işleri sadece yetkili teknik servislerce yapılmalıdır.

Cihaz çalışmıyor ise	Fişin düzgün biçimde prize takılı olup olmadığını kontrol edin.
	Binada değiştirilmesi gereken bir sigorta atmış olabilir.
	Kablo veya fiş arızalı olabilir ve yetkili teknik servis tarafından tamir edilmelidir.
Düşük emiş gücü	Toz torbası dolmuştur ve değiştirilmesi gerekmektedir, bakınız toz torbası değiştirme bölümüne.
	Ön filtre veya HEPA filtre tıkanmış olabilir ve değiştirilmesi gerekmektedir, bakınız filtre değiştirme bölümüne.
	Bükülmüş bağlantı borusu veya hortum, boru veya ağızlık tıkanmış olabilir ve temizlenmesi gerekmektedir.
Cihaz birdenbire stop eder ise	Termo sigorta yanmış olabilir, ilgili bölüme bakınız.

Servis ve bakım

- Cihazı prensip olarak kapalı ve kuru alanda muhafaza edin.
- Ön filtreyi her beşinci toz torbası değişiminde değiştirin. Toz torbası yedek paketi içerisinde beş toz torbası ve bir ön filtre bulunmaktadır.
- Cihazın üst yüzeylerini kuru bir bez veya az miktarda temizleyicili nemli bir bez ile silin.
- Orijinal yedek parça veya aksesuarlarını en yakın yetkili satış noktasından sipariş edin.
- Servis işlemlerinde en yakın yetkili satış noktasını haberdar edin.

Geri dönüşüm ve imha etme

Ambalaj malzemelerini geri dönüşüme verin ve bozulmuş cihazları geçerli yönetmelikler gereğince hurdaya verin. Cihazın kablosunu mümkün olduğunca kısa kesin, böylece kimse kazaya maruz kalmamış olur.

Çevre dostluğu

Bu cihaz yüksek derecede çevre dostu malzemeden üretilmiştir. Tüm plastik parçaları geri dönüştürülebilmektedir.

Sorumluluk

Cihazın uygunsuz kullanımı veya cihazda yapılan değişiklikler nedeniyle meydana gelen hasarlar için Nilfisk hiçbir surette sorumluluk kabul etmemektedir.

Garanti

Cihazın kullanım ömrü 10 yıldır. Garanti şartları ülkeden ülkeye değişiklik arz edebilir. Yetkili satıcınız size bu konuda gerekli bilgiyi verecektir.

ET

LV

LT

PL

CS

SK

HU

SL

EL

RU

TR

BG

RO

ET

LV

LT

PL

CS

SK

HU

SL

EL

RU

TR

BG

RO

Garanti ve Servis

Bravo serisi Nilfisk elektrikli süpürge-ler için motoru, kablo sarıcı düzeni, şalteri ve cihaz gövdesini kapsayan iki (2) yıllık garanti süresi mevcuttur. Ağzılık, filtre, hortum, boru ve diğer aksesuarlar için ise üretici hataları için on iki aylık garanti söz konusudur. Bu garanti kullanımdan ve aşınmadan dolayı meydana gelen arızaları kapsamamaktadır.

Garanti normal kullanımda meydana gelebilecek üretim ve malzeme hatalarında yedek parça ve servis ücretini kapsamaktadır.

Garanti çerçevesinde sunulacak olan servis sadece ilgili hasarın garanti süresi içerisinde meydana gelmiş olduğu (uygun biçimde doldurulmuş garanti belgesi veya tarih ve ürün modelini gösterir basılmış ve kaşelenmiş kasa fişi) ve elektrikli süpürge için yeni ürün olarak da satın alınmış olup Nilfisk-Advance tarafından pazarlanıp satıldığı kanıtlandığı takdirde kabul görür. Arızaların tamir edilmesi gerektiği durumlarda müşteri Nilfisk-Advance başvurarak ondan cihazın masrafları müşteriye ait olmak üzere tamiri ile ilgili yetkili satıcı ismi alır.

Gerekli tamir işlerinin ardından elektrikli süpürge sorumluluğu ve masrafları Nilfisk Advance ' e ait olmak üzere müşterinin ev adresine gönderilir.

Garantinin geçerli olmadığı durumlar:

- Aksesuar ve filtrelerin normal eskimeleri halinde.
- Uygun olmayan kullanımlar sonucu örneğin moloz, sıcak kül veya halı şampuanı gibi maddelerin süpürülmesi nedeniyle meydana gelen arızalar veya hasarlar.
- Uygunsuz kullanım, kullanım kılavuzunda yer alan tanımlar gereğince yapılması gereken bakımın eksik veya hiç yapılmaması.
- Cihazın tadilat işlerinde kullanılmış

olması halinde.

- Cihaz ile su, alçı, toz veya talaş süpürülmüş olması halinde.

Ayrıca sahte veya yetersiz durumları da kapsamamaktadır, ayrıca yangın, ateş, yıldırım düşmesi veya anormal voltaj düşüklükleri nedeniyle meydana gelen veya arızalı sigortalar veya arızalı elektrik tesisatları nedeniyle meydana gelen diğer elektrik arızaları ile Nilfisk-Advance' nin görüşüne göre üretim veya malzeme hataları dışındaki diğer genel arızaları da kapsamamaktadır.

Garanti hakkının sona ermesi:

- Orijinal Nilfisk toz torbalarının veya filtrelerinin kullanılmaması sonucu meydana gelen arıza durumunda.
- Elektrikli süpürge için model numarasının silinmiş veya sökülmüş olması halinde.
- Elektrikli süpürge için Nilfisk tarafından yetkili kılınmamış bir satıcı tarafından tamir edilmiş olması halinde.
- Cihazın ticari anlamda kullanılmış olması halinde, yani hususi ev işleri dışında inşaat firmaları, temizlik şirketleri veya diğer ticari işletmeler tarafından kullanılmış olması halinde.

Garantinin geçerli olduğu ülkeler:

Danimarka, İsveç, Norveç, Büyük Britanya, İrlanda, Belçika, Hollanda, Fransa, Almanya, Polonya, Rusya, Avusturya, İsviçre, İspanya, Portekiz, Avustralya, Yeni Zelanda, Estonya, Letonya, Litvanya, Macaristan, Yunanistan, Slovenya, Slovakya, Çek Cumhuriyeti, İtalya, Finlandiya, Bulgaristan, Romanya ve Türkiye.



Deklaratsioon	
Toote nimetus:	Tolmuimeja
Seadme tüüp:	Nilfisk Bravo
Seadme konstruktsioon vastab alljärgnevatele asjakohastele normatiivdokumentidele:	EU Madalpinge Direktiiv 2006/95/EC EU EMÜ Direktiiv 2004/108/EC RoHS Direktiiv 2002/95/EC
Rakendatud harmoniseeritud standardid:	EN 55014-1: 2006 + A1: 2009 EN 55014-2/ A2: 2008 EN 61000-3-2: 2006/A1: 2009/A2: 2009 EN 61000-3-3: 2008 EN 60335-1/A14:2010 EN 60335-2-2:2010
Isiku nimi ja aadress, kes on volitatud tehnilist faili koostama:	Anton Sørensen General Manager, Technical Operations EAPC Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby
Tootja nimel deklareerima volitatud isiku andmed ja allkiri:	 Anton Sørensen General Manager, Technical Operations EAPC Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby
Deklareerimise koht ja aeg:	Hadsund, 06.03.2012

Deklarācija	
Izstrādājums:	Putekļsūcējs
Veids:	Nilfisk Bravo
Iekārtas ir izstrādātas un tiek ražotas saskaņā ar sekojošu normatīvo aktu prasībām:	EK Zemsprieguma Direktīva 2006/95/EC EK Elektromagnētiskās savietojamības Direktīva 2004/108/EC RoHS Direktīva 2011/65/EC
Pielietojamie harmonizētie standarti:	EN 55014-1: 2006 + A1: 2009 EN 55014-2/ A2: 2008 EN 61000-3-2: 2006/A1: 2009/A2: 2009 EN 61000-3-3: 2008 EN 60335-1/A14:2010 EN 60335-2-2:2010
Par tehniskās lietas sastādīšanu atbildīgās personas vārds un adrese:	Anton Sørensen General Manager, Technical Operations EAPC Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby
Tās personas identitāte un paraksts, kas pilnvarota sastādīt deklarāciju ražotāja vārdā:	 Anton Sørensen General Manager, Technical Operations EAPC Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby
Deklarācijas vieta un datums:	Hadsund, 06.03.2012

Deklarācija	
Gaminys:	Dulkių siurblys
Gaminio rūšis:	Nilfisk Bravo
Įrenginys sukurtas bei gaminamas pagal šių norminių aktų reikalavimus:	AT Düşük Voltaj Yönetmeliği 2006/95/EC AT EMV Yönetmeliği 2004/108/EC RoHs Yönetmeliği 2011/65/EC
Taikomi harmonizuoti standartai:	EN 55014-1: 2006 + A1: 2009 EN 55014-2/ A2: 2008 EN 61000-3-2: 2006/A1: 2009/A2: 2009 EN 61000-3-3: 2008 EN 60335-1/A14:2010 EN 60335-2-2:2010
Techninę bylą tvarkyti įgalioto asmens vardas, pavardė, adresas:	Anton Sørensen General Manager, Technical Operations EAPC Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby
Asmens, įgalioto parengti deklaraciją gamintojo vardu, tapatybė ir parašas:	 Anton Sørensen General Manager, Technical Operations EAPC Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby
Deklaracijos data ir vieta:	Hadsund, 06.03.2012

Deklaracja	
Produkt:	Odkurzacz
Typ:	Nilfisk Bravo
Konstrukcja urządzenia jest zgodna z następującymi adekwatnymi regulacjami:	Dyrektywa niskonapięciowa 2006/95/EC Dyrektywa dotycząca kompatybilności elektromagnetycznej 2004/108/EC Dyrektywa RoHS 2011/65/EU
Zastosowane normy zharmonizowane:	EN 55014-1: 2006 + A1: 2009 EN 55014-2/ A2: 2008 EN 61000-3-2: 2006/A1: 2009/A2: 2009 EN 61000-3-3: 2008 EN 60335-1/A14:2010 EN 60335-2-2:2010
Nazwisko i adres osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej:	Anton Sørensen General Manager, Technical Operations EAPC Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby
Nazwisko i podpis osoby upoważnionej do sporządzenia deklaracji w imieniu producenta:	 Anton Sørensen General Manager, Technical Operations EAPC Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby
Miejscowość i data sporządzenia deklaracji:	Hadsund, 01.06.2013




Prohlášení	
Produkt:	Vysavač
Typ:	Nilfisk Bravo
Konstrukce přístroje splňuje následující příslušné předpisy:	Směrnice ES pro nízké napětí 2006/95/EG Směrnice ES pro elektromotorické napětí 2004/108/EG Směrnice RoHS 2011/65/EG
Příslušné harmonizované normy:	EN 55014-1: 2006 + A1: 2009 EN 55014-2/ A2: 2008 EN 61000-3-2: 2006/A1: 2009/A2: 2009 EN 61000-3-3: 2008 EN 60335-1/A14:2010 EN 60335-2-2:2010
Jméno a adresa osoby pověřené sestavením technického souboru:	Anton Sørensen General Manager, Technical Operations EAPC Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby
Totožnost a podpis osoby zmocněné k sepsání prohlášení jménem výrobce:	 Anton Sørensen General Manager, Technical Operations EAPC Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby
Místo a datum prohlášení:	Hadsund, 06.03.2012

Nyilatkozat	
Termék:	Porszívó
Típus:	Nilfisk Bravo
A berendezés tervezése az alábbi előírásoknak megfelelően történt:	EK Kiszűrésűség irányelv 2006/95/EGK EK EMC irányelv 2004/108/EGK RoHS irányelv 2011/65/EU
Alkalmazott összehangolt szabványok:	EN 55014-1: 2006 + A1: 2009 EN 55014-2/ A2: 2008 EN 61000-3-2: 2006/A1: 2009/A2: 2009 EN 61000-3-3: 2008 EN 60335-1/A14:2010 EN 60335-2-2:2010
A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy neve és címe:	Anton Sørensen General Manager, Technical Operations EAPC Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby
A gyártó nyilatkozatának hitelesítésére felhatalmazott személy megnevezése és aláírása:	 Anton Sørensen General Manager, Technical Operations EAPC Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby
A nyilatkozattétel helye és dátuma	Hadsund, 06.03.2012


Izjava	
Izdelek:	Sesalnik
Vrsta:	Nilfisk Bravo
Zasnova enote odgovarja naslednjim pristojnim predpisom:	EC direktivi o nizki napetosti 2006/42/EC EC EMV direktivi 2004/108/EC RoHS direktivi 2011/65/EU
Uporabljen skladen standard:	EN 55014-1: 2006 + A1: 2009 EN 55014-2/ A2: 2008 EN 61000-3-2: 2006/A1: 2009/A2: 2009 EN 61000-3-3: 2008 EN 60335-1/A14:2010 EN 60335-2-2:2010
Ime in naslov osebe, pooblaščenca za sestavljanje tehnične dokumentacije:	Anton Sørensen General Manager, Technical Operations EAPC Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby
Identiteta in podpis osebe, pristojne za sestavljanje izjave v imenu proizvajalca:	 Anton Sørensen General Manager, Technical Operations EAPC Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby
Kraj in datum izjave:	Hadsund, 06.03.2012


Prehlásenie	
Produkt:	Vysávač
Typ:	Nilfisk Bravo
Dizajn zariadenia zodpovedá nasledujúcim príslušným smerniciam	Smernica EK týkajúca sa nízkonapäťových zariadení 2006/95/EC Smernica EK o elektromagnetickej kompatibilite 2004/108/EC Smernica RoHS 2011/65/EU
Použité harmonizované štandardy:	EN 55014-1: 2006 + A1: 2009 EN 55014-2/ A2: 2008 EN 61000-3-2: 2006/A1: 2009/A2: 2009 EN 61000-3-3: 2008 EN 60335-1/A14:2010 EN 60335-2-2:2010
Meno a adresa osoby oprávnenej kompilovať technický súbor:	Anton Sørensen General Manager, Technical Operations EAPC Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby
Informácie o osobe oprávnenej vypracovať vyhlásenie v mene výrobcu a jej podpis:	 Anton Sørensen General Manager, Technical Operations EAPC Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby
Miesto a dátum vypracovania vyhlásenia:	Hadsund, 06.03.2012



CE Δήλωση	
Προϊόν:	ηλεκτρική σκούπα
Τύπος:	Nilfisk Bravo
Ο σχεδιασμός της μονάδας αντιστοιχεί στους ακόλουθους σχετικούς κανονισμούς:	<p>Οδηγία Χαμηλής Τάσης E.E. 2006/95/EC</p> <p>Οδηγία EMV E.E. 2004/108/EC</p> <p>Οδηγία RoHS 2011/65/EU</p>
Ισχύοντα εναρμονισμένα πρότυπα:	<p>EN 55014-1: 2006 + A1: 2009</p> <p>EN 55014-2/ A2: 2008</p> <p>EN 61000-3-2: 2006/A1: 2009/A2: 2009</p> <p>EN 61000-3-3: 2008</p> <p>EN 60335-1/A14:2010</p> <p>EN 60335-2-2:2010</p>
Όνομα και διεύθυνση του εξουσιοδοτημένου ατόμου για τη συγγραφή του τεχνικού αρχείου:	<p>Anton Sørensen General Manager, Technical Operations EAPC</p> <p>Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby</p>
Ιδιότητα και υπογραφή του εξουσιοδοτημένου ατόμου για τη σύνταξη της δήλωσης εκ μέρους του κατασκευαστή:	<p> Anton Sørensen General Manager, Technical Operations EAPC</p> <p>Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby</p>
Τοποθεσία και ημερομηνία της δήλωσης:	Hadsund, 06.03.2012

CE Заявление о соответствии европейским стандартам	
Продукт:	пылесос
Тип:	Nilfisk Bravo
Конструкция устройства соответствует следующим техническим нормам:	<p>ЕС Низковольтная Директива 2006/95/EC</p> <p>ЕС ЭМС директивой 2004/108/EC</p> <p>RoHS директивой 2011/65/EU</p>
Применяемые согласованные стандарты:	<p>EN 55014-1: 2006 + A1: 2009</p> <p>EN 55014-2/ A2: 2008</p> <p>EN 61000-3-2: 2006/A1: 2009/A2: 2009</p> <p>EN 61000-3-3: 2008</p> <p>EN 60335-1/A14:2010</p> <p>EN 60335-2-2:2010</p>
ФИО и адрес лица, уполномоченного на составление технической информации:	<p>Anton Sørensen General Manager, Technical Operations EAPC</p> <p>Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby</p>
Личность и подпись лица, правомочного оформлять декларацию от имени изготовителя:	<p> Anton Sørensen General Manager, Technical Operations EAPC</p> <p>Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby</p>
Место и дата декларации:	Hadsund, 06.03.2012

CE Normlarına Uygunluk Beyanı	
Ürün:	Elektrikli Süpürge
Tipi:	Nilfisk Bravo
Bu ürünün tasarımı, aşağıda belirtilen ilgili yönetmeliklere uygundur:	<p>AT Düşük Voltaj Yönetmeliği 2006/95/EC</p> <p>AT EMV Yönetmeliği 2004/108/EC</p> <p>RoHs Yönetmeliği 2011/65/EC</p>
Geçerli harmonize standartlar:	<p>EN 55014-1: 2006 + A1: 2009</p> <p>EN 55014-2/ A2: 2008</p> <p>EN 61000-3-2: 2006/A1: 2009/A2: 2009</p> <p>EN 61000-3-3: 2008</p> <p>EN 60335-1/A14:2010</p> <p>EN 60335-2-2:2010</p>
Teknik belgeleri derlemekle yetkili kişinin adı ve adresi:	<p>Anton Sørensen General Manager, Technical Operations EAPC</p> <p>Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby</p>
Üreticinin adına beyanı hazırlamakla yetkili kişinin kimliği ve imzası:	<p> Anton Sørensen General Manager, Technical Operations EAPC</p> <p>Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby</p>
Beyan yeri ve tarihi:	Hadsund, 06.03.2012

CE Декларация за съответствие	
Изделие:	Прахосмукачка
Тип:	Nilfisk Bravo
Конструкцията на уреда съответства на следните съотносими разпоредби:	<p>Директива за съоръжения за ниско напрежение 2006/95/EO</p> <p>Директива за електромагнитна съвместимост 2004/108/EC</p> <p>Директива за ограничение на опасните вещества (RoHS) 2011/65/EO</p>
Приложени хармонизирани стандарти:	<p>EN 55014-1: 2006 + A1: 2009</p> <p>EN 55014-2/ A2: 2008</p> <p>EN 61000-3-2: 2006/A1: 2009/A2: 2009</p> <p>EN 61000-3-3: 2008</p> <p>EN 60335-1/A14:2010</p> <p>EN 60335-2-2:2010</p>
Име и адрес на лицето, упълномощено да състави техническото досие:	<p>Антон Съоренсен [Anton Sørensen], Генерален директор Технически операции EAPC</p> <p>Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Брьондби</p>
Идентификация и подпис на лицето, упълномощено да състави декларацията от името на производителя:	<p> Антон Съоренсен [Anton Sørensen], Генерален директор Технически операции EAPC</p> <p>Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Брьондби</p>
Място и дата на съставяне на декларацията:	Хадсунд, 06.03.2012 г.

ET

LV

LT

PL

CS

SK

HU

SL



EL

RU

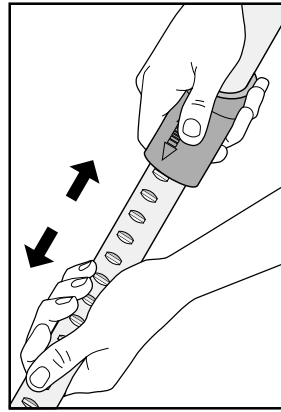
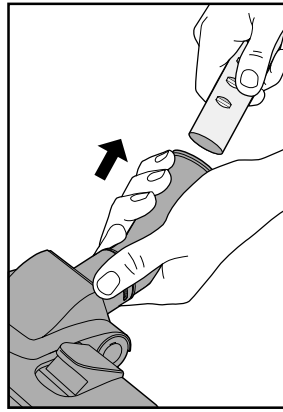
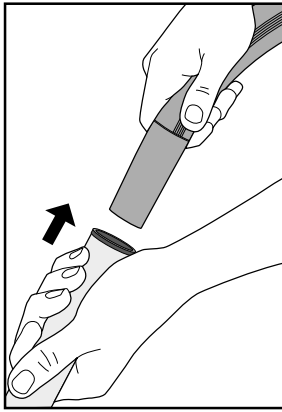
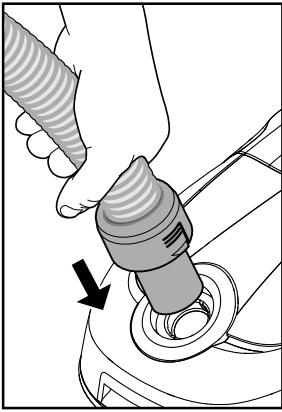
TR

BG

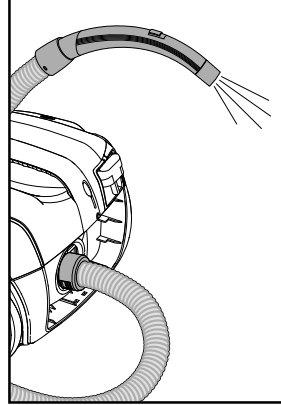
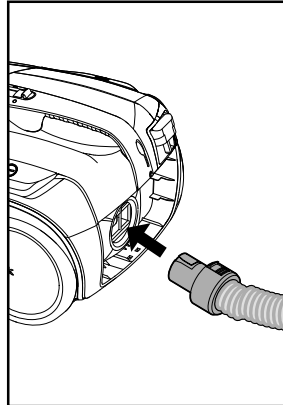
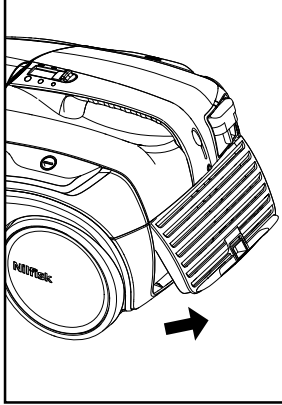
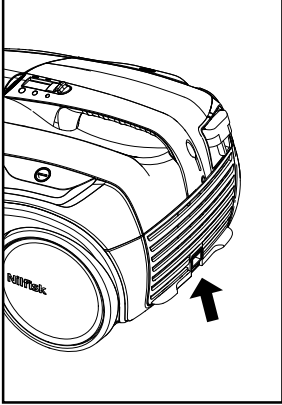
RO

 Declarație de conformitate	
Produs:	Aspirator
Tip:	Nilfisk Bravo
Construcția acestui aparat corespunde următoarelor reglementări specifice:	Directiva de joasă tensiune 2006/95/EC - CE Directiva CEM 2004/108/CE - CE Directiva RoHS 2011/65/CE - CE
Standarde armonizate aplicate:	EN 55014-1: 2006 + A1: 2009 EN 55014-2/ A2: 2008 EN 61000-3-2: 2006/A1: 2009/A2: 2009 EN 61000-3-3: 2008 EN 60335-1/A14:2010 EN 60335-2-2:2010
Numele și adresa persoanei autorizate să completeze fișa tehnică:	Anton Sørensen, Director general, Operațiuni tehnice EAPC Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby
Identitatea și semnătura persoanei împuternicite să întocmească declarația în numele producătorului:	 Anton Sørensen, Director general, Operațiuni tehnice EAPC Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby
Locul și data declarației:	Hadsund 2012-03-06

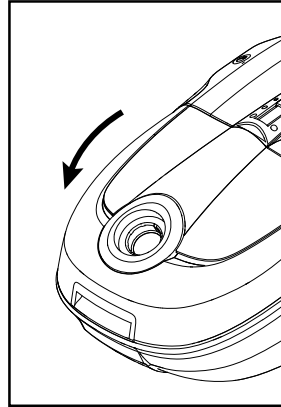
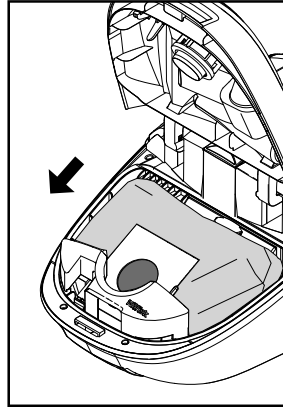
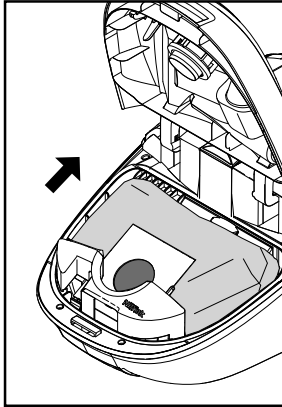
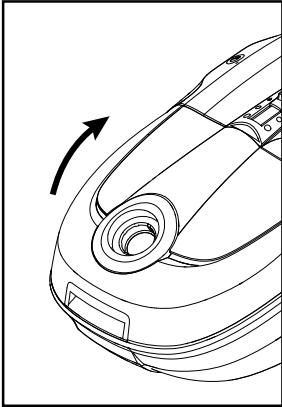
1



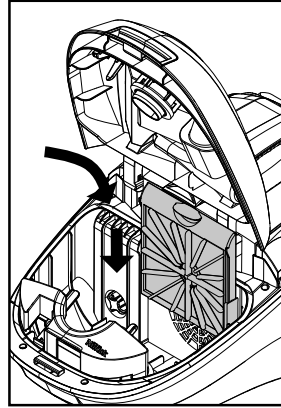
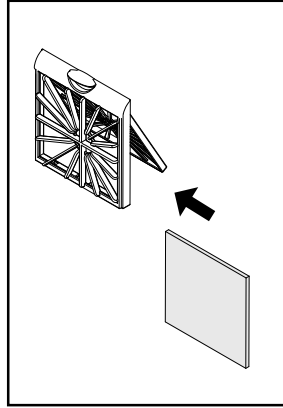
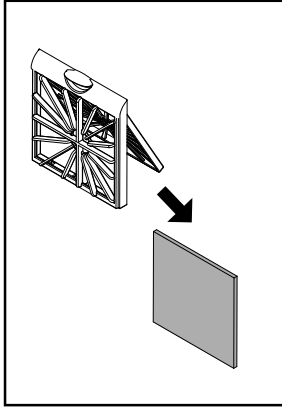
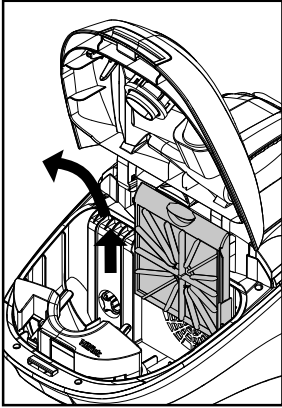
2



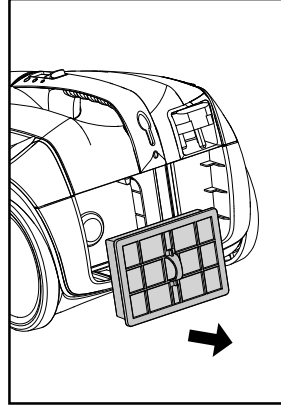
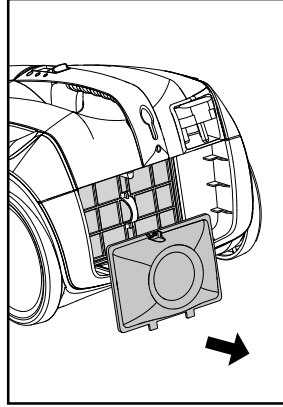
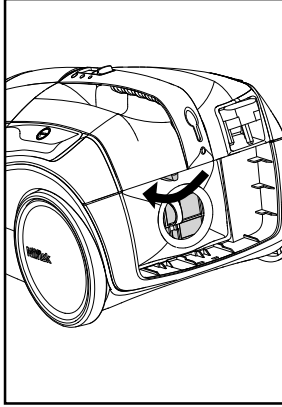
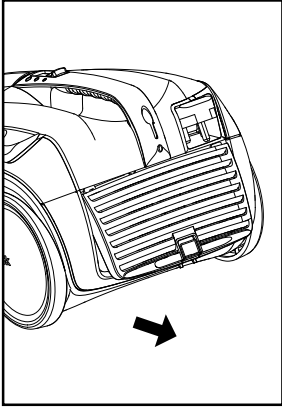
3



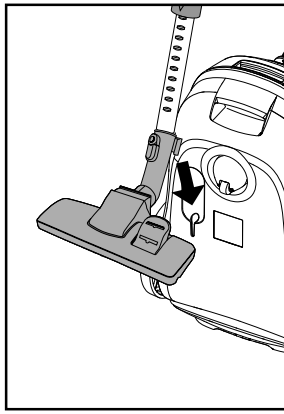
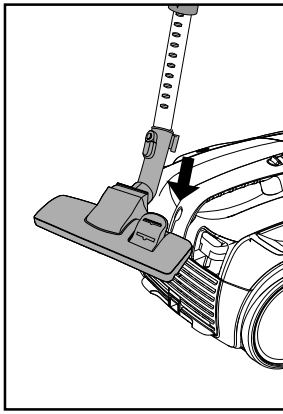
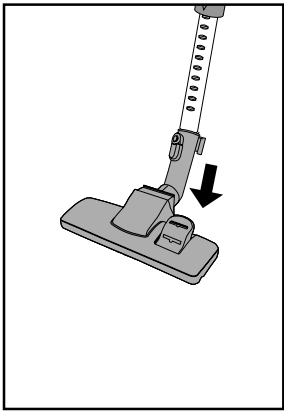
4



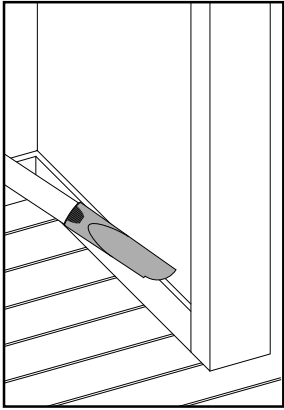
5



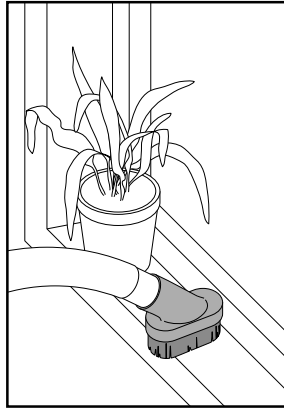
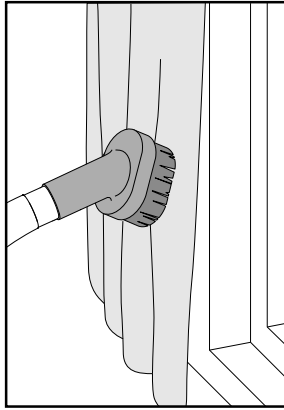
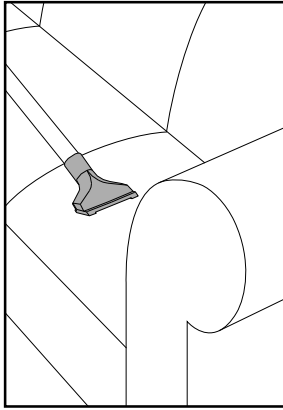
6



7

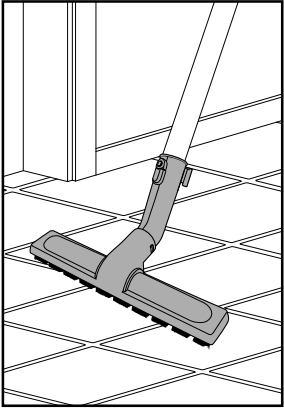


8

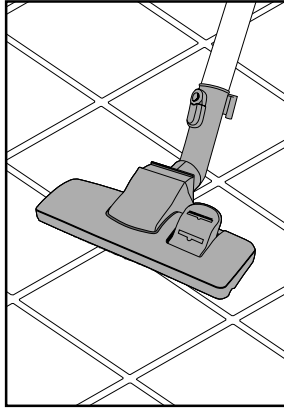
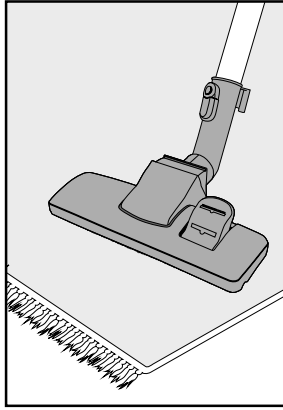


9

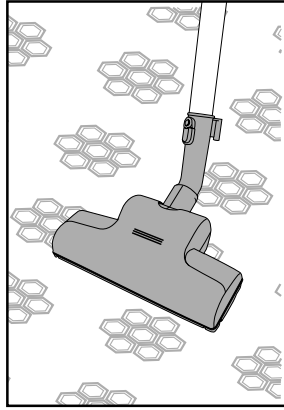
10



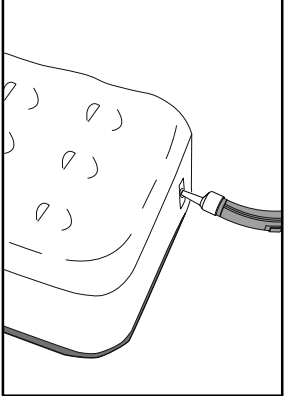
11



12



13



Nilfisk

<http://www.nilfisk.com>

HEAD QUARTER

DENMARK

Nilfisk-Advance Group
Sognevej 25
DK-2605 Brøndby
Tel.: (+45) 4323 8100
E-mail: mail.com@nilfisk-advance.com

SALES COMPANIES

AUSTRALIA

Nilfisk-Advance
48 Egerton St.
P.O. Box 6046
Silverwater, N.S.W. 2128
Website: www.nilfisk.com.au

AUSTRIA

Nilfisk-Advance GmbH
Metzgerstrasse 68
5101 Bergheim bei Salzburg
Website: www.nilfisk.at

BELGIUM

Nilfisk-Advance n.v.s.a.
Riverside Business Park
Boulevard Internationalelaan 55
Bâtiment C3/C4 Gebouw
Bruxelles 1070
Website: www.nilfisk.com

CHILE

Nilfisk-Advance de Chile
San Alfonso 1462
Santiago
Website: www.nilfisk.com

CHINA

Nilfisk-Advance (Suzhou)
Building 18, Suchun Industrial Estate
Suzhou Industrial Park
215021 Suzhou
Website: www.nilfisk-cs.com

CZECH REPUBLIC

Nilfisk-Advance
VGP Park Horní Počernice
Do Čertous 1/2658
193 00 Praha 9
Website: www.nilfisk.com

DENMARK

Nilfisk-Advance Denmark A/S
Sognevej 25
2605 Brøndby
Tel.: (+45) 4323 4050
E-mail: kundeservice.dk@nilfisk.com

FINLAND

Nilfisk-Advance Oy Ab
Koskelontie 23 E
02920 Espoo
Website: www.nilfisk.fi

FRANCE

Nilfisk-Advance
26 Avenue de la Baltique
Villebon sur Yvette
91978 Courtabouef Cedex
Website: www.nilfisk.fr

GERMANY

Nilfisk-Advance
Guido-Oberdorfer-Straße 2-10
89287 Bellenberg
Website: www.nilfisk.de

GREECE

Nilfisk-Advance A.E.
Αναπαύσεως 29
Κορωπί T.K. 194 00
Website: www.nilfisk.gr

HOLLAND

Nilfisk-Advance
Versterkerstraat 5
1322 AN Almere
Website: www.nilfisk.nl

HUNGARY

Nilfisk-Advance Kereskedelmi Kft.
II. Rákóczi Ferenc út 10
2310 Szigetszentmiklos-Lakihegy
Website: www.nilfisk.hu

INDIA

Nilfisk-Advance India Limited
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor, Unit No. 403
Cardinal Gracious Road, Chakala
Andheri (East) Mumbai 400 099
Website: www.nilfisk.com

IRELAND

Nilfisk-Advance
1 Stokes Place
St. Stephen's Green
Dublin 2
Website: www.nilfisk.com

ITALY

Nilfisk-Advance SpA
Strada Comunale della Braglia, 18
26862 Guardamiglio (LO)
Website: www.nilfisk.it

JAPAN

Nilfisk-Advance Inc.
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku
Yokohama, 223-0059
Website: www.nilfisk.com

MALAYSIA

Nilfisk-Advance Sdn Bhd
Sd 14, Jalan KIP 11
Taman Perindustrian KIP
Sri Damansara
52200 Kuala Lumpur
Website: www.nilfisk.com

MEXICO

Nilfisk-Advance de Mexico, S. de R.L. de C.V.
Agustín M. Chavez No. 1, PB oficina 004
Col. Centro de Ciudad Santa Fe
01210 Mexico, D.F.
Website: www.nilfisk.com

NEW ZEALAND

Nilfisk-Advance
Danish House
6 Rockridge Avenue
Penrose, Auckland 1135
Website: www.nilfisk.com

NORWAY

Nilfisk-Advance AS
Bjørnerudveien 24
1266 Oslo
Tel.: (+47) 22 75 17 70
E-mail: info.no@nilfisk.com

POLAND

Nilfisk-Advance Sp. Z.O.O.
ul. 3 Maja 8
05-800 Pruszków
Website: www.nilfisk.pl

PORTUGAL

Nilfisk-Advance
Sintra Business Park
Zona Industrial Da Abrunheira
Edificio 1, 1º A
P2710-089 Sintra
Website: www.nilfisk.pt

RUSSIA

Нилфиск-Эдванс
127015 Москва
Вятская ул. 27, стр. 7
Россия
Website: www.nilfisk.ru

SOUTH AFRICA

WAP South Africa
12 Newton Street
Spartan 1630
Website: www.nilfisk.com

SOUTH KOREA

Nilfisk-Advance Korea
3F Duksoo B/D, 317-15
Sungsoo-Dong 2Ga, Sungdong-Gu
Seoul
Website: www.nilfisk.com

SPAIN

Nilfisk-Advance S.A.
Torre d'Ara, Planta 9
08302 Mataró
Barcelona
Website: www.nilfisk.es

SWEDEN

Nilfisk-Advance AB
Talgårdsgatan 4
431 53 Mölndal
Website: www.nilfisk-alto.se

SWITZERLAND

Nilfisk-Advance
Ringstrasse 19
Kircheberg/Industri Stelzl
9500 Wil
Website: www.nilfisk-alto.ch

TAIWAN

Nilfisk-Advance Taiwan Branch
1F, No. 193, sec. 2, Xing Long Rd.
Taipei
Tel.: (+88) 6227 002 268
Website: www.nilfisk-alto.tw

THAILAND

Nilfisk-Advance Co. Ltd.
89 Soi Chokechai-Ruammitr
Viphavadee-Rangsit Road
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900
Website: www.nilfisk-thailand.com

TURKEY

Nilfisk-Advance A.S.
Serifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehit Sk. No:7
Ümraniye
Istanbul
Website: www.nilfisk.com

UNITED KINGDOM

Nilfisk (A Division of Nilfisk-Advance Ltd.)
Bowerbank Way
Gilwilly Industrial Estate, Penrith
Cumbria CA11 9BQ
Tel: 01768 868995
Website: www.nilfisk.co.uk

UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk-Advance Middle East Branch
SAIF-Zone
P.O. Box 122298
Sharjah
Website: www.nilfisk.com

VIETNAM

Nilfisk-Advance Representative Office
No. 51 Doc Ngu Str.
Ba Dinh Dist.
Hanoi
Website: www.nilfisk.com